



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 6,5 J x 16 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special wheels for passenger cars 6,5 J x 16 H2

Genehmigungsnummer: **51424**
Approval number:

Erweiterung: **02**
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
ATS Leichtmetallräder GmbH
DE-67098 Bad Dürkheim
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
SY 656



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **51424**

Approval number:

Erweiterung: **02**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Felgenreöße
Size of the wheel

Typ und die Ausführung
Type and version

Herstelldatum (Monat und Jahr)
Date of manufacture (month and year)

Genehmigungszeichen
Approval identification

Einpresstiefe
Inset/outset

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
an der Innen- bzw. Außenseite des Rades
on the inside/outside of the wheel

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
14.09.2018

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
55034917 (3. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **51424**
Approval number:

Erweiterung: **02**
Extension:

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht
Annex/es of the test report
7, 10, 14, 15
6, 9, 12, 21, 24, 25

2. Ausfertigung
3. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

10. Bemerkungen:
Remarks:
Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.
The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
siehe Prüfbericht
see test report
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **51424**

Approval number:

Erweiterung: **02**

Extension:

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):

Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **08.10.2018**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Kevin Eckmann



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
Gustav-Kirchhoff-Straße 10
D-67098 Bad Dürkheim
QM-Nr.: 49 02 0131806/1

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell StreetRallye
Typ SY 656
Radgröße 6,5 J x 16 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
A2	SY 656 A2 / Z06 Ø63,3-54,1	4/100/54,1	40	635	2000	2/2017
A2	SY 656 A2 / Z05 Ø63,3-56,1	4/100/56,1	40	635	2000	2/2017
A2	SY 656 A2 / Z04 Ø63,3-56,6	4/100/56,6	40	635	2000	2/2017
A2	SY 656 A2 / Z03 Ø63,3-57,1	4/100/57,1	40	635	2000	2/2017
A2	SY 656 A2 / Z01 Ø63,3-60,1	4/100/60,1	40	635	2000	2/2017
A3	SY 656 A3 / ohne Ring	4/108/63,4	40	615	2000	2/2017
P2	SY 656 P2 / ohne Ring	4/108/65,1	20	655	2000	2/2017
F4	SY 656 F4 / ohne Ring	4/98/58,1	35	615	2000	2/2017
V7	SY 656 V7 / ohne Ring	5/100/57,1	38	625	2120	1/2017
O8	SY 656 O8 / ohne Ring	5/105/56,6	38	625	2120	4/2017
F5	SY 656 F5 / ohne Ring	5/108/63,4	48	710	2030	1/2017
B7	SY 656 B7 / Z16 Ø70,0-57,1	5/112/57,1	38	735	2170	1/2017
B7	SY 656 B7 / Z16 Ø70,0-57,1	5/112/57,1	48	735	2170	4/2017
B7	SY 656 B7 / Z15 Ø70,0-66,6	5/112/66,6	38	735	2170	1/2017
B7	SY 656 B7 / Z15 Ø70,0-66,6	5/112/66,6	48	735	2170	4/2017
B7	SY 656 B7 / Z39 Ø70,0-66,7	5/112/66,7	48	735	2170	4/2017
B8	SY 656 B8 / Z13 Ø70,0-60,1	5/114,3/60,1	38	735	2170	1/2017
B8	SY 656 B8 / Z13 Ø70,0-60,1	5/114,3/60,1	48	735	2170	4/2017
B8	SY 656 B8 / Z12 Ø70,0-64,1	5/114,3/64,1	38	735	2170	1/2017
B8	SY 656 B8 / Z12 Ø70,0-64,1	5/114,3/64,1	48	735	2170	4/2017
B8	SY 656 B8 / Z11 Ø70,0-66,1	5/114,3/66,1	38	735	2170	1/2017
B8	SY 656 B8 / Z11 Ø70,0-66,1	5/114,3/66,1	48	735	2170	4/2017
B8	SY 656 B8 / Z15 Ø70,0-66,6	5/114,3/66,6	48	735	2170	4/2017
B8	SY 656 B8 / Z10 Ø70,0-67,1	5/114,3/67,1	38	735	2170	1/2017
B8	SY 656 B8 / Z10 Ø70,0-67,1	5/114,3/67,1	48	735	2170	4/2017
F6	SY 656 F6 / ohne Ring	5/98/58,1	38	625	2120	1/2017

Kennzeichnung

KBA-Nummer 51424
Herstellerzeichen ATS Germany
Radtyp und Ausführung SY 656 (s.o.)
Radgröße 6,5Jx16 H2
Einpreßtiefe ET (s.o.)
Gießereikennzeichen UPP
Herstellungsdatum Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Abroll-umfang (mm)	Ver-fahr-en	Datum	Ort
A2	4/100	40	635	2000	-	-	-
P2	4/108	20	655	2000	-	-	-
A3	4/108	40	615	2000	-	-	-
F4	4/98	35	615	2000	-	-	-
O8	5/105	38	625	2120	-	-	-
F5	5/108	48	710	2030	-	-	-
B7	5/112	38	735	2170	-	-	-
B7	5/112	48	735	2170	-	-	-
B8	5/114,3	38	735	2170	-	-	-
B8	5/114,3	48	735	2170	-	-	-
F6	5/98	38	625	2120	-	-	-

FE=Farbeindringverfahren

ZnO=Zinkoxydpaste

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifen-größe	Datum	Ort
	4/98	35	615	185/50R16	-	-
	4/100	40	635	185/50R16	-	-
	4/108	40	615	185/50R16	-	-
	4/108	20	655	185/50R16	-	-
	5/98	38	625	185/50R16	-	-
	5/105	38	625	185/60R16	-	-
	5/108	48	710	185/60R16	-	-
	5/112	48	735	195/45R16	-	-
	5/114,3	48	735	195/45R16	-	-

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifen-größe	Ver-fahr-en	Datum	Ort
	4/100	40	655	235/50R16	-	-	-
	4/108	20	655	235/50R16	-	-	-
	5/112	38	735	235/60R16	-	-	-
	5/114,3	48	735	235/60R16	-	-	-

FE=Farbeindringverfahren
ZnO=Zinkoxydpaste

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung 114,3/5-ET48-B8 betrug 8,076 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim, ab Februar 2017 durchgeführt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

Beschreibung	-	09.06.2017
	mit Änderung vom	31.08.2018
Radzeichnung	4592-03	09.12.2016
	mit Änderung vom	11.12.2017
Radzeichnung	4593-03	09.12.2016
	mit Änderung vom	11.12.2017
Radzeichnung	4594-03	05.12.2016
	mit Änderung vom	18.12.2017
Radzeichnung	4595-04	05.12.2016
	mit Änderung vom	18.12.2017
Radzeichnung	4596-04	08.12.2016
	mit Änderung vom	15.12.2017
Nabenkappenzeichnung	2107-03	28.02.2003
	mit Änderung vom	08.09.2008

Befestigungsmittelzeichnung	3810-02	06.09.2012
	mit Änderung vom	25.10.2012
Befestigungsmittelzeichnung	4300-02	27.04.2015
	mit Änderung vom	27.05.2015
Befestigungsmittelzeichnung	1732-02	31.01.2002
	mit Änderung vom	29.05.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3015-01	29.05.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3017-01	03.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	2543-02	03.06.2008
	mit Änderung vom	03.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3018-01	03.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3005-01	07.05.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3004-01	07.05.2008
Befestigungsmittelzeichnung	1549-02	22.06.1995
	mit Änderung vom	04.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	1548-02	22.06.1995
	mit Änderung vom	06.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	2677-02	11.09.2006
	mit Änderung vom	04.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	2678-02	11.09.2006
	mit Änderung vom	04.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3684-01	03.11.2011
Befestigungsmittelzeichnung	3025-01	09.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3023-03	05.06.2008
	mit Änderung vom	25.06.2010
Befestigungsmittelzeichnung	3024-01	06.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	4550-01	30.08.2016
Zentrierringzeichnung	1302-06	03.12.1991
	mit Änderung vom	13.08.2009
Zentrierringzeichnung	1303-09	04.12.1991
	mit Änderung vom	27.05.2014
Verwendungen	Anlage 1 bis 26	

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typprüfverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 14. September 2018

SBC



Blauth

00302919.DOC

Liste der Änderungen

Es wird geändert: Aktualisierung Radzeichnung
 Aktualisierung Radbeschreibung
 Aktualisierung Verwendungsbereich

Es wird berichtigt:

Es wird hinzugefügt

Es entfällt